universidad de león
Escuela de Formación

PROGRAMA DE FORMACIÓN DEL PROFESORADO

PROPUESTA DE ACCIÓN FORMATIVA

TÍTULO	**¡С НОВЫМ ГОДОМ! POSTAL NAVIDEÑA EN RUSO: escritura, cultura y gramática**
MÓDULO AL QUE PERTENECE	Formación complementaria: formación en idiomas
DURACIÓN EN HORAS	6 horas presenciales
MODALIDAD	Presencial
FECHAS Y HORARIO	20 y 27 de noviembre y 11 de diciembre Horario de clases: 12:00 a 14:00 horas
PLAZAS A OFERTAR	15
PERFIL DE LOS DESTINATARIOS	PDI de la Universidad de León
OBJETIVOS	El objetivo principal del curso es proporcionar al personal y a los docentes de la universidad los conocimientos y destrezas básicos para escribir a mano en ruso y comprender el contexto cultural y gramatical de una felicitación de Año Nuevo, que se implementará para los siguientes fines: • Reconocer y escribir a mano las letras del alfabeto cirílico (forma cursiva), distinguiéndolas de la forma impresa y del alfabeto latino. • Leer y escribir palabras y fórmulas básicas de felicitación en ruso. • Comprender la lógica de tres casos (dativo, instrumental y genitivo) a partir de las fórmulas de felicitación. • Conocer las tradiciones rusas de Año Nuevo y Navidad y compararlas con las españolas. • Aplicar lo aprendido en la docencia y en la relación con estudiantes y colegas rusohablantes. • Elaborar a mano una postal en cursiva rusa que integre precisión caligráfica, corrección gramatical y contenido cultural.
CONTENIDOS	**TRES SESIONES** para escribir una postal de Año Nuevo en ruso: de las letras a la felicitación terminada. **Sesión 1 (20 de noviembre): «Ёлка, Дед Мороз y la letra cursiva»** Alfabeto cirílico y alfabeto latino: tan parecidos y tan diferentes. Letras manuscritas frente a impresas y sus «trampas» (т, д, г, л, м…). Práctica guiada de escritura de las letras y de las palabras clave de la felicitación: С Новым годом, Рождество, счастье, здоровье, мир. Tradiciones rusas de Año Nuevo y Navidad (Дед Мороз y Снегурочка, la ёлка, la noche del 31 de diciembre, la Navidad ortodoxa del 7 de enero) y su comparación con las españolas. **Sesión 2 (27 de noviembre): «Gramática de la felicitación»** Las fórmulas de felicitación como puerta de entrada a la gramática

	rusa: dativo (тебе / вам: a quién), instrumental (с Новым годом: con qué felicito) y genitivo (счастья, здоровья, успехов: qué deseo). Los verbos поздравлять y желать. Conexiones entre letras y construcción de palabras. Redacción de un texto propio con corrección individual. Fundamentos de composición: inclinación, proporciones y espacio entre líneas. **Sesión 3 (11 de diciembre): «Taller de postal: del borrador al regalo»** Elaboración de la postal: elección del mensaje, composición, decoración con motivos tradicionales rusos y escritura final a mano en cursiva rusa. Lectura y comentario de las postales entre los participantes. Aplicación didáctica: cómo usar la postal en el aula y en la relación con estudiantes y colegas rusohablantes.
CRITERIOS DE EVALUACIÓN (*)	Asistencia obligatoria del 80%
METODOLOGÍA	El curso combina un enfoque ***práctico, cultural, comunicativo y gramatical***, integrando teoría y aplicación. Práctico: ejercicios guiados de escritura, trazos y conexiones entre letras, y producción manuscrita de palabras, frases y un texto breve. Cultural: tradiciones rusas de Año Nuevo y Navidad, motivos decorativos y su comparación con las costumbres españolas. Comunicativo: producción escrita significativa, una postal real dirigida a una persona concreta, que fomenta el uso funcional de la escritura. Gramatical: cada regla se descubre a partir de una fórmula de felicitación y se practica de inmediato. Tal metodología asegura que los participantes no solo aprendan a escribir correctamente, sino que comprendan la lengua y la cultura que hay detrás de lo que escriben. Se entregan plantillas de práctica y fichas de apoyo
PROFESORADO DE LA ULE	**NINA STEKOLNIKOVA**